

Mobiclic n° 95 - Septembre 2007
Tchatche - Le temps
Anglais

LE SOMMAIRE

**Welcome to my intergalactic space. We speak every language here.
Choose your language!**

Bienvenue dans mon espace intergalactique. Ici, on parle toutes les langues.

Choisis ta langue !

Let's have a chat about the autumn weather!

C'est parti pour tchatcher avec le temps d'automne !

Get ready to play with the weather!

C'est parti pour jouer avec la météo !

LE VOCABULAIRE

**On the Earth, the autumn is a really surprising season. Move your mouse
around the screen, there are plenty of words to discover!**

Sur Terre, l'automne est une saison vraiment surprenante. Balade ta souris dans
l'écran, il y a plein de mots à découvrir !

The sun

Le soleil

The sky

Le ciel

The cloud

Le nuage

The rainbow

L'arc-en-ciel

A drop of water

Une goutte d'eau

The thermometer

Le thermomètre

A puddle of water

Une flaque d'eau

The rain

La pluie

The wind

Le vent

The storm

L'orage

The flash of lightning

L'éclair

The sky is grey

Le ciel est gris

Brr!

Gla gla gla !

The weather vane

La girouette

The sun is shining

Le soleil brille

The sky is blue

Le ciel est bleu

It's mild

Il fait doux

It's raining

Il pleut

The wind is blowing

Le vent souffle

The thunder is rumbling

Le tonnerre gronde

It's freezing

Il fait un froid de canard

DIALOGUE 1

Fizz

These colours are beautiful. What are they?

Ces couleurs sont magnifiques. Qu'est ce que c'est ?

Un lutin

It's a rainbow

C'est un arc-en-ciel.

Un lutin

It sometimes forms after the rain...

Il se forme parfois après la pluie...

Un lutin

... when the sun comes back.

...Quand le soleil revient.

Fizz

Rain is fun!

C'est chouette la pluie !

DIALOGUE 2

Fizz

Oh no! I'm wet!

Oh non, je suis trempé !

Un enfant

If you don't want to get wet, use an umbrella!

Pour ne pas être mouillé, utilise un parapluie !

Un enfant

Put a waterproof jacket on too!

Mets aussi un ciré !

Un enfant

And don't forget your boots!

Et n'oublie pas les bottes !

Fizz

Thank you ! Now I can jump in the puddles and stay dry.

Merci ! Maintenant je peux sauter dans les flaques d'eau et rester sec.

LE JEU

You're going to present the weather forecast for United Kingdom.

À toi de dire la météo au Royaume Uni.

Listen to me carefully.

Écoute moi attentivement.

And place the right weather symbol

Et glisse le bon symbole météo

on the town I'm talking about.

sur la ville dont je parle.

Sunshine in...

Soleil sur...

Storm in...

Orage sur...

Clouds in...

Nuages sur...

Rain in...

Pluie sur...

Snow in...

Neige sur...

Fog in...

Brouillard sur...

London

Liverpool
Bristol
Edinburgh
Manchester
Glasgow
Plymouth
Birmingham
Sheffield
Leeds

Well done! I'm hiring you to present the weather forecast on TV!
Bravo ! Je t'engage pour présenter la météo à la télé.

Mobiclic n° 95 - Septembre 2007
Tchatche - Le temps
Allemand

LE SOMMAIRE

Willkommen in meinem intergalaktischen Raum. Hier werden alle Sprachen gesprochen. Wähle Deine Sprache aus !

Bienvenue dans mon espace intergalactique. Ici, on parle toutes les langues.

Choisis ta langue !

Los geht's um über das Herbstwetter zu plaudern !

C'est parti pour tchatcher avec le temps d'automne !

Los geht's um mit dem Wetter zu spielen !

C'est parti pour jouer avec la météo !

LE VOCABULAIRE

Der Herbst ist wirklich eine erstaunliche Jahreszeit auf der Erde. Geh mit Deiner Maus über den Bildschirm, dort gibt es jede Menge Wörter zu entdecken !

Sur Terre, l'automne est une saison vraiment surprenante. Balade ta souris dans l'écran, il y a plein de mots à découvrir !

Die Sonne

Le soleil

Der Himmel

Le ciel

Die Wolke

Le nuage

Der Regenbogen

L'arc-en-ciel

Ein Regentropfen

Une goutte d'eau

Das Thermometer

Le thermomètre

Eine Pfütze

Une flaque d'eau

@TCH095_01_08

Der Regen

La pluie

Der Wind

Le vent

Das Gewitter

L'orage

Der Blitz

L'éclair

Der Himmel ist grau

Le ciel est gris

Bibber bibber

Gla gla gla

Der Wetterhahn

La girouette

Die Sonne scheint

Le soleil brille

Der Himmel ist blau

Le ciel est bleu

Es ist warm

Il fait doux

Es regnet

Il pleut

Der Wind weht

Le vent souffle

Der Donner grollt

Le tonnerre gronde

Was für eine Hundekälte !

Il fait un froid de chiens !

DIALOGUE 1

Fizz

Diese Farben sind wunderschön. Was ist das ?

Ces couleurs sont magnifiques. Qu'est ce que c'est ?

Un lutin

Das ist ein Regenbogen.

C'est un arc-en-ciel.

Un lutin

Er bildet sich manchmal nach einem Regen...

Il se forme parfois après la pluie...

Un lutin

...wenn die Sonne wiederkommt

...Quand le soleil revient.

Fizz

Regen ist toll !

C'est chouette la pluie !

DIALOGUE 2

Fizz

Och nee ! Ich bin durchnässt !

Oh non, je suis trempé !

Un enfant

Damit Du nicht nass wirst, benutze einen Regenschirm !

Pour ne pas être mouillé, utilise un parapluie !

Un enfant

Trage auch einen Regenmantel !

Mets aussi un ciré !

Un enfant

Und vergiss nicht die Gummistiefel

Et n'oublie pas les bottes !

Fizz

Danke ! Jetzt kann ich in die Pfützen springen und trocken bleiben.

Merci ! Maintenant je peux sauter dans les flaques d'eau et rester sec.

LE JEU

Du bist dran, den Wetterbericht in Deutschland zu machen.

À toi de dire la météo en Allemagne.

Hör mir gut zu.

Écoute moi attentivement.

Und schiebe das richtige Wettersymbol

Et glisse le bon symbole météo

über die Stadt, von der ich spreche.

sur la ville dont je parle.

Sonne über...

Soleil sur...

Gewitter über ...

Orage sur...

Wolken über...

Nuages sur...

Regen über...

Pluie sur...

Schneefall über...

Neige sur...

Nebel über...

Brouillard sur...

Berlin
Hamburg
Bonn
Hannover
München
Stuttgart
Dresden
Frankfurt
Köln
Leipzig

Bravo, ich stelle dich ein, um den Wetterbericht im Fernsehen zu machen.
Bravo ! Je t'engage pour présenter la météo à la télé.

Mobiclic n° 95 - Septiembre 2007
Tchatche - Le temps
Español

LE SOMMAIRE

Bienvenido a mi espacio intergaláctico. Aquí hablamos todas las lenguas.

i Elige tu lengua i

Bienvenue dans mon espace intergalactique. Ici, on parle toutes les langues.

Choisis ta langue !

i En marcha para charlar con el tiempo de otoño i

C'est parti pour tchatcher avec le temps d'automne !

i En marcha para jugar con el tiempo !

C'est parti pour jouer avec la météo !

LE VOCABULAIRE

i En la Tierra, el otoño es una estación sorprendente de verdad. Pasea tu ratón por la pantalla, hay un montón de palabras por descubrir i

Sur Terre, l'automne est une saison vraiment surprenante. Balade ta souris dans l'écran, il y a plein de mots à découvrir !

El sol

Le soleil

El cielo

Le ciel

La nube

Le nuage

El arco iris

L'arc-en-ciel

Una gota de agua

Une goutte d'eau

El termómetro
Le thermomètre

Un charco
Une flaqué d'eau

La lluvia
La pluie

El viento
Le vent

La tormenta
L'orage

El relámpago
L'éclair

El cielo está gris
Le ciel est gris

Ta ta ta !
Gla gla gla !

La veleta
La girouette

El sol brilla
Le soleil brille

El cielo está azul
Le ciel est bleu

Hace buen tiempo
Il fait doux

LLueve
Il pleut

El viento sopla
Le vent souffle

El trueno brama

Le tonnerre gronde

Hace un frio de perros

Il fait un froid de canard

DIALOGUE 1

Fizz

Estos colores son preciosos . ¿ Qué es ?

Ces couleurs sont magnifiques. Qu'est ce que c'est ?

Un lutin

Es un arco iris

C'est un arc-en-ciel.

Un lutin

A veces, después de la lluvia se forma

Il se forme parfois après la pluie...

Un lutin

Cuando aparece el sol

...Quand le soleil revient.

Fizz

¡ La lluvia es guay !

C'est chouette la pluie !

DIALOGUE 2

Fizz

¡ OH, no ! ¡ Me he empapado !

Oh non, je suis trempé !

Un enfant

¡ Para no mojarte, utiliza un paraguas !

Pour ne pas être mouillé, utilise un parapluie !

Un enfant

¡ Ponte también un impermeable !

Mets aussi un ciré !

Un enfant

¡ Y no te olvides de las botas !

Et n'oublie pas les bottes !

Fizz

¡ Gracias ! Ahora puedo saltar en los charcos y no mojarme.

Merci ! Maintenant je peux sauter dans les flaques d'eau et rester sec.

LE JEU

Te toca a ti decir el tiempo en España

À toi de dire la météo en Espagne.

Escúchame con atención.

Écoute moi attentivement.

Y coloca el símbolo del tiempo que corresponde

Et glisse le bon symbole météo

en la ciudad de la que te hablo.

sur la ville dont je parle.

Sol en...

Soleil sur...

Tormenta en...

Orage sur...

Nubes en...

Nuages sur...

Lluvia en...

Pluie sur...

Nieve en...

Neige sur...

Niebla en...
Brouillard sur...

Madrid
Zaragoza
Barcelona
Málaga
Sevilla
Córdoba
Valencia
Alicante
Bilbao
Salamanca

¡ Bravo ! ¡Te contrato para presentar el tiempo en tele !
Bravo ! Je t'engage pour présenter la météo à la télé.